

# COUVERTURE MÉDIATIQUE

## TURBOLINO



### PRESSE ÉCRITE

Vivre la ville! - 14.09.2016

L'Express - 15.09.2016

L'Express - 23.09.2016

Coopération - 27.09.2016

Vivre la ville! - 28.09.2016

24 heures - 29.09.2016

### TÉLÉVISION

Canal Alpha - C'est du tout cuit - 16.09.16

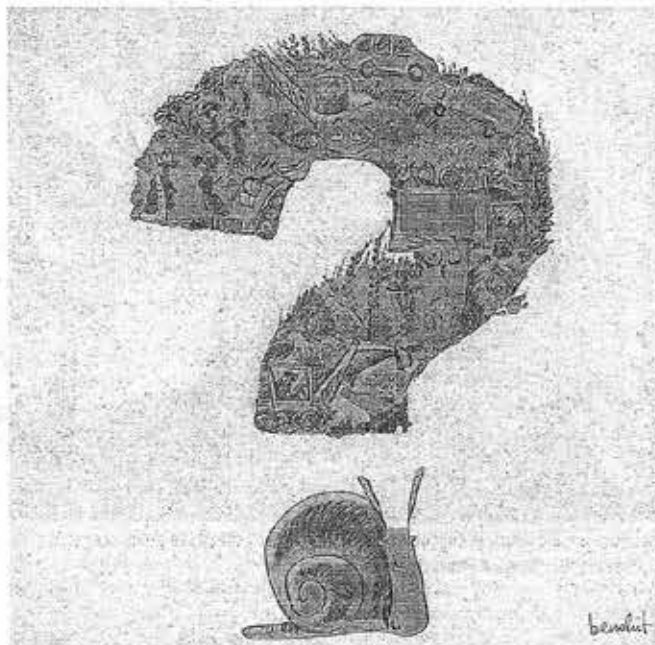
Canal Alpha - Journal - 05.10.16

# Turbolino, le petit escargot

Le théâtre du Pommier choisit son jeune public avec une très belle histoire de Luis Sepúlveda, portée sur les planches par les Neuchâtelois Nathalie Sandoz et Yann Mercanton. Six représentations sont prévues à Neuchâtel, avant une tournée dans toute la Suisse.

Adapté de *L'histoire de l'escargot qui découvrit l'importance de la lenteur*, le spectacle suit les pas de Turbolino, un petit gastéropode pas comme les autres. Alors que ses congénères coulent des jours paisibles et silencieux au pied des dents de lion, lui se pose mille questions. « Pourquoi sommes-nous si lents ? », demande-t-il inlassablement.

Mis à l'écart par ses pairs – la curiosité semblant un vilain défaut chez ces gastéropodes – notre petit héros décide d'aller chercher ailleurs les réponses à ses interrogations et entame un long voyage, qui lui fera rencontrer un hibou mélancolique, une tortue avisée, des fourmis très organisées et gagner un peu en sagesse. Mais quand il apprendra qu'un grand danger menace les siens, Turbolino reviendra auprès d'eux sans hésitation et leur évitera de se faire décimer par des machines d'acier semant derrière elles des coulées de goudron, lors



Jeu, musique et dessin se mêlent dans « Turbolino », l'histoire d'un petit escargot pas comme les autres. • Illustration : Benohit

d'une aventure héroïque qui lui fera découvrir l'importance de la lenteur.

## Un conte philosophique

Caressant depuis longtemps l'envie de collaborer ensemble, Nathalie

Sandoz et Yann Mercanton n'ont pas hésité lorsque le directeur du théâtre du Pommier, Roberto Betti, leur a proposé de porter sur les planches ce petit conte philosophique. « Dans un monde où tout va toujours plus vite,

c'est une belle invitation à prendre le temps », relève Nathalie Sandoz, séduite par cette fable écologique et humaniste. « Un conte très imagé mais universel, qui parle de différence et de quête d'identité. Tout le monde peut s'y reconnaître », renchérit Yann Mercanton.

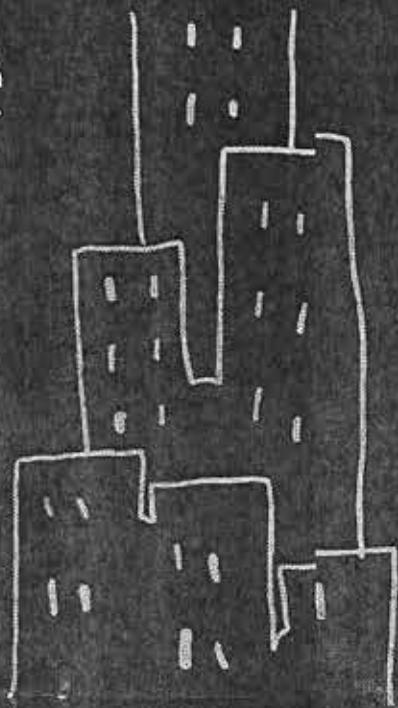
## Mis en mot, en notes et en dessins

Sur scène, les aventures de Turbolino seront racontées en mots, mais aussi en musique et en dessins. Le décor sera dessiné en « live », sous les yeux des enfants, explique Yann Mercanton, qui incarnera, en alternance avec Nathalie Sandoz, le petit escargot. A chaque comédien, son musicien et son illustrateur. Car « Turbolino » sera joué dans toute la Suisse, dans les trois langues. Une cinquantaine de représentations sont d'ores et déjà à l'affiche. Un beau périple pour cette création neuchâteloise, coproduite par le théâtre du Pommier et par le Petit théâtre de Lausanne. (ab)

**« Turbolino » : A voir dès 5 ans au théâtre du Pommier, le 14 septembre à 15h; les 16 et 17 septembre à 11h et 15h. Réservations: [www.ccn-pommier.ch](http://www.ccn-pommier.ch) ou 032 725 05 05.**

# Un éloge de la lenteur

Le théâtre du Pommier s'offre une création neuchâteloise.



A tour de rôle, Nathalie Sandoz (à gauche) et Yann Mercanton chemineront avec l'escargot Turbolino. SP-BENJAMIN VISINAND

DOMINIQUE BOSSHARD

Un escargot dans le creux de sa main, le neveu de Luis Sepulveda lui demanda un jour: «*Mais pourquoi sont-ils si lents?*». Ce à quoi l'adulte répondit, non sans une pointe de subtilité: «*Laisse-moi un peu de temps, je vais y réfléchir*... L'auteur chilien a tenu sa promesse, et de la plus belle des manières: il a écrit un conte philosophique, intitulé l'«*Histoire d'un escargot qui découvrit l'importance de la lenteur*».

## Fiers du bébé

Tous deux comédiens et metteurs en scène, Nathalie Sandoz et Yann Mercanton, eux, n'ont guère tergiversé quand le directeur du Centre culturel neuchâtelois Roberto Betti les a orientés vers ce texte. Heureuse coïncidence: la fondatrice de la Cie De Facto et l'artisan de l'odieuse compagnie cherchaient justement un projet sus-

« **Désormais, je ne regarde pas les escargots autrement, je les regarde! C'est déjà beaucoup. »**

**NATHALIE SANDOZ**  
COMÉDIENNE, METTEUR EN SCÈNE

ceptible de nourrir une création commune. Force fut de le constater, la démarche s'est rapidement muée en challenge... «*Nous venons d'horizons théâtraux très différents*», dit un Yann Mercanton fier de solos un peu fêlés. «*Ce spectacle ne correspond à aucun de nos univers respectifs, mais il nous appartient totalement quand même*», sourit-il, fier de cet accouchement.

Fruit d'un texte passablement

élagué et mis à hauteur d'enfant par une Nathalie Sandoz rompue à l'exercice de l'adaptation, «*Turbolino*» s'engage dans le sillage d'un escargot mis au bande sa communauté. Notre gastéropode a, en effet, une fâcheuse habitude: il se pose des questions, beaucoup trop au goût de ses congénères... Entravés, à tour de rôle, dans le corps sans pied de cet empêcheur de tourner en rond, Nathalie Sandoz et Yann Mercanton entreprennent alors un voyage, au fil baveux duquel s'accrochent des thèmes tels que la quête identitaire, la destruction de la nature, la valeur de l'esprit critique... «*Turbolino prend conscience que sa lenteur a une fonction. On peut aussi envisager l'écologie sous cet angle: chacun à sa place, son rôle à jouer*», commente Nathalie Sandoz. «*Aujourd'hui, l'enjeu écologique s'apparente à un combat contre la vitesse; Sepulveda laisse entendre que notre capacité à sauver le*

*monde se confondra avec notre capacité à contrebalancer ce qui va plus vite que nous et nous dépasse*», ajoute Yann Mercanton.

## Jeu en miroir

Afin de s'approprier tous deux le rôle de Turbolino, qu'ils interpréteront, donc, en alternance, les deux comédiens se sont accordé le droit de creuser des pistes très différentes. «*Nous avons déposé, en quelque sorte, nos propositions de jeu dans un pot commun d'interprétation, et nous nous sommes montrés très réactifs à toute contre-proposition! En se regardant jouer mutuellement, on voit ce qui marche ou pas*». Exécutés en direct, partiellement pour les uns, totalement pour l'autre, dessins et musique inciteront, eux aussi, ce Turbolino à sortir de sa coquille. «*Ajouter une dimension visuelle et sonore à la narration nous a permis de rendre au maximum les couleurs de cette histoire*», plaide Nathalie Sandoz. Devant ces traits qui ap-

# LE VOUS DU JEUDI



**THÉÂTRE JEUNE PUBLIC**  
Un début de saison  
«Turbolino»

PAGES 12-13



« J'avoue qu'hier j'ai étiaffé un escargot en lui marchant dessus; cela m'a fait un petit quelque chose! »

**YANN MERCANTON**  
COMÉDIEN, METTEUR EN SCÈNE

paraissent comme par enchantement, Yann Mercanton s'est senti rajeunir de 20 ans, rigole-t-il. « Sur ce terrain du jeune public, Nathalie a plus d'expérience que moi; j'ai compris que pour transmettre les choses, il faut rester dans la simplicité, la spontanéité, l'émerveillement. »

De même que le jeu, l'illustration et la musique reposent sur une double distribution. Bernard Schmid et Philippe Baumann,

qui ont tous deux vécu leur baptême du feu théâtral, s'expriment dans un style similaire, partagent « un même grain ». L'accordéon de Cédric Liardet et le trombone de Shirley Hofmann, en revanche, nuancent quelque peu les ambiances: « L'accordéon apporte une note un peu plus nostalgique, plus émotionnelle, le trombone une touche plus comique, plus distanciée. »

Ces chassés-croisés d'interprètes offrent de multiples variantes au spectacle. Ils reflètent, en outre, une volonté de tourner le plus possible... En français, mais aussi en allemand et en italien; s'il vous plaît! A voir les dates d'ores et déjà agendées dans les trois régions linguistiques du pays, l'escargot a bel et bien mis le turbo. □

**INFO**

Neuchâtel, théâtre du Pommeier, sa 17 et 18 septembre à 11h et 13h; le 21 septembre à 15h (complet). Des 5 ans. [www.jeunepublic.ch](http://www.jeunepublic.ch)  
[www.mercanton.com](http://www.mercanton.com)

**DES HISTOIRES D'AMITIÉ POUR LES TOUT-PETITS**



Trop jeune pour aller voir les aventures de «Turbolino»? Consolation, celles de Gros-Pois et Petit-Point sont accessibles dès 2 ans! Avec ces deux amis inséparables, le quotidien se mue en situations cocasses et débordantes de fantaisie.

Ce week-end sur l'écran du cinéma ABC, à La Chaux-de-Fonds, ils attiseront la varicelle, fêteront le réveillon, se perdront dans la forêt... La découverte de soi, de l'autre et du monde nouveau ce programme de six courts-métrages (réalisés par Uzi et Lotta Geffenblad, artistes israëlo-suédois passés maîtres dans l'animation en pâte à modeler. Ces projections s'inscrivent dans le cadre de la Fête de la Coquille, foisonnante manifestation multiculturelle gravitant autour de la rue du Coq, le théâtre Le Turbulant, entre autres rendez-vous réservés aux enfants, propose un atelier de construction de marionnettes, focalisé sur des personnages féminins (samedi à 13h00). Un pré-

lude des plus créatifs à la saison! Celle-ci débutera le 24 septembre avec l'accueil de «Que vas-tu faire Georges?», le nouveau spectacle de la Cie genevoise Deux fois rien conçu avec des marionnettes sur table. Couché tout d'abord sur les pages d'un livre de Chris Haughton, ce chien irrésistible multiplie les bêtises dès que son maître a tourné les talons... Pas de quoi mettre en péril leur amitié! □

C. La Chaux-de-Fonds: «Les nouvelles aventures de Gros-Pois et Petit-Point», ABC, sa 17 et di 18 sept. à 15h. Le Turbulant, «Que vas-tu faire Georges?», sa 24 sept. à 15h et 17h, di 25 à 11h.



## LA CRITIQUE DE... «TURBOLINO»

## Un héros qui sait prendre son temps

Il était une fois un escargot pas comme les autres. D'abord, il voulait sortir de sa coquille pour se trouver un nom, ainsi qu'en ont tous les enfants, et puis pour savoir comment ça se fait qu'il est si lent. Ses amis escargots s'en fichent bien, mais lui, petit curieux, va partir à son rythme vers les limites du pays de la dent-de-lion.

Au cours de son périple retracé au théâtre du Pommier, à Neuchâtel, il grimpera à un arbre pour philosopher avec une chouette, dormira sur une pierre et se réveillera en compagnie d'une tortue, qui l'appellera Turbolino parce qu'il pense vite et voit loin, croisera une colonne de fourmis disciplinées avant de découvrir une route en chantier. Rebrous-sant chemin pour prévenir les siens, il les mènera en sauveur sur un pré aux pissenlits préservés.

Nathalie Sandoz (sur les planches mercredi dernier) et Yann Mercanton se sont emparés de cette fable due à Luis Sepúlveda pour mettre en scène

une épopée de la lenteur, à contre-courant des trépidations et autres dégradations contemporaines. Le message s'adresse aux petits dans l'espoir qu'ils s'accordent au rythme de la nature et ne reproduisent pas les erreurs de leurs aînés qui ont mis la planète sens dessus dessous.

La comédienne s'amuse dans ce rôle forcément peu mobile mais qui demande des contorsions au moment de rentrer dormir à la maison. L'expédition du colimaçon se fait à travers des dessins de paysages projetés sur une toile, par-dessus lesquels un illustrateur en live trace des lignes et des points ou les efface, avec des effets très réussis, par exemple une feuille qui se fait grignoter petit à petit. Un accordéoniste accompagne d'une touche entraî-nante les progrès fulgurants de notre gentil gastéropode. Voilà un joli objet théâtral qui semble avoir séduit le très jeune public, peu pressé de quitter les lieux. © DIDIER DELACROIX

## **Turbolino**

Un escargot en tournée

Magnifique conte philosophique  
pour les enfants. Représentations  
dans tout le pays jusqu'en mai 2017.

➤ [www.lodieusecompagnie.com](http://www.lodieusecompagnie.com)

Chronique  
culturelle



## Eloge de la lenteur

Turbolino n'a pas encore de nom quand il part en quête de son identité. Chassé par les siens, il s'en va par les prés et rencontre maître hiboux qui le baptise et lui fait l'éloge de la lenteur... Pressé de rentrer chez lui, le bigorne croise des fourmis en fuite devant des humains qui goudronnent la prairie. Fort de son nouveau savoir, Turbolino conduira le peuple des gastéropodes vers un nouvel Eldorado et lui fera traverser la route en construction. Ce conte initiatique inspiré d'un roman de Sepúlveda a fasciné la classe du Vully venue vendredi au Pommier découvrir le monde et le théâtre. Et ces tout-petits de s'esclaffer chaque fois que Turbolino joué par un excellent Yann Mercanton grimaçait pour rentrer dans sa coquille... Produit par De Facto et l'Ôdieuse Compagnie, ce spectacle – créé au Centre culturel et promis à une brillante tournée – repose sur un comédien soutenu dans sa narration par un accordéoniste et un dessinateur. Ce dernier illustre en direct les propos de l'escargot sur une tablette numérique dont l'écran est projeté sur le décor de draps blancs qui entoure Turbolino. Fraîche et vivante comme les chères têtes blondes à qui elle est destinée, cette petite merveille d'historiette leur apprend à prendre le temps et à préserver notre environnement!

*Patrice Neuenschwander*

## Turbolino ou l'éloge des plus faibles

### Jeune public

**L'odieuse compagnie raconte, au Petit Théâtre, les aventures d'un escargot qui pose trop de questions. Création**

L'escargot Turbolino n'a pas la vie facile: il n'est pas le plus malin. Mais parce qu'il pose trop de questions, il est mis à l'écart par ses pairs. Il se met alors en route pour un long voyage à travers le monde, fait la connaissance de nouveaux amis et gagne en échange un peu de sagesse. Un parcours initiatique qui lui apprendra à faire une force de ses faiblesses. Et, quand il apprendra



**Un spectacle qui chante la différence et la solidarité.**

que les siens sont en danger mortel, il reviendra auprès d'eux sans hésitation. Ecouteront-ils ses avertissements?

Pour sa nouvelle création jouée jusqu'au 5 octobre au Petit Théâtre avant un passage par

l'Echandole à Yverdon le 23 octobre, L'odieuse compagnie porte sur scène une fable philosophique. Les metteurs en scène et interprètes Nathalie Sandoz et Yann Mercanton ont imaginé un spectacle qui se décline en deux versions, où ils joueront en alternance le rôle du conteur. A chaque fois à leurs côtés, un illustrateur et un musicien qui donnent vie à cet hymne à la différence et à la solidarité qui traite, en arrière-fond, des thèmes liés à l'écologie. **G.CO.**

**Lausanne, Petit Théâtre**

Je 29 (15 h), sa 1 et di 2 (11 h, 14 h, 17 h)

Rés.: 021 323 62 13

[www.lepetittheatre.ch](http://www.lepetittheatre.ch)